Provincial library
Government Building
City

L'UNION

ADMINISTRATION
103ème Rue (Hôtel Richelieu)
Téléphone 5907
Parait le 1er et le 15 de chaque mois

«BIEN FAIRE ET LAISSER DIRE»

5c le numéro

ABONNEMENTS
Canada $1.00 par an E. U. $1.50 par an
Europe $2.00 par an
Tarif de publicité envoyé sur demande

P. Féguenne, Directeur, Propriétaire — EDMONTON, ALBERTA, LE 15 SEPTEMBRE 1918 — No. 20

LA VISITE DU Dr. BELAND A EDMONTON

La visite du Dr. Beland, ancien Ministre des Postes et prisonnier de guerre a été de courte durée et c'est à cette circonstance et aux engagements qu'il avait avec le club des Rotariens que nous devons de n'avoir pu l'entendre parler en francais à une réunion publique. Ce fut une vive déception pour un très grand nombre.

Néanmoins M. et Mme Auger ayant eu l'heureuse inspiration d'offrir une réception en l'honneur de leur illustre ami et l'extreme amabilité d'ouvrir leurs salons à tous nos concitoyens de langue francaise, chacun a pu de la sorte présenter ses hommages et complimenter le Dr Beland sur son heureux retour au Canada et sa présence parmi nous.

LE DEJEUNER AU MCDONALD

A la fin du diner réservé aux membres du Club et à un très petit nombre d'étrangers le Dr. Beland prenait la parole.

La partie la plus intéressante de son discours fut sa défense de l'attitude de la Province de Québec dans la guerre actuelle.

"La situation des Canadiens-"francais est unique dans le pays "aucun lien de famille ne les at-"tache aux autres contrées d'Eu-"rope dont ils ont été séparés de-"puis trois cents ans, tandisque "nos autres concitoyens ont pres-"que tous des parents, père, mè-"re, frères ou soeurs en Angle-"terre. Pourquoi n'avoir pas pris "en considération cette situation "et n'avoir pas conduit la campa-"gne de recrutement en consé-"quence? Les Canadiens-francais "sont plus de 30.000 au front et "leur conduite fait l'admiration "des armées alliées. Que signifient donc ces campagnes de dé-"nigrement contre Québec? Pas "un homme aimant le Canada et "soucieux du bien du pays ne de-"vrait s'y preter."

Parlant des origines de la guerre il démontra la culpabilité de l'Allemagne envahissant la Belgique peu de jours après l'ultimatum à la Serbie après avoir refusé l'offre de médiation de Sir Edward Gray.

Ce lui fut en meme temps une occasion de rendre hommage à la chevalersque Belgique, à la France et a leur courageuse attitude en face de l'envahisseur.

Il termina aux applaudissements de tous en démontrant que devant l'Allemagne nous n'avons pas d'autre alternative que de combattre jusqu'à la victoire définitive.

LA RECEPTION CHEZ M. & MME. AUGER

En quittant le MacDonald le Dr. Béland se rendait à la 108e rue chez M. et Mme Auger ou de 3 heures à six heures plus de 300 personnes défilèrent dans les salons. Parmi celles-ci: les membres du clergé, les dames de la Société Canadienne-francaise, nos députés, nos hommes d'affaires et un grand nombre de gens de toutes les parties de la ville.

M. et Mme Auger, Mlles Sénécale, J. Royal et quelques dames amies recevaient les invités, faisaient les présentations et les honneurs. L'amabilité des hotes le bon gout de la décoration des Salons, l'élégance des toilettes, la distinction des visiteurs, la finesse des propos échangés et ces mille détails qui décèlent chez les Canadiens bien élevés, la supériorité de leur origine et de la culture francaise ont certainement donné au Dr. Béland une excellente impression de notre groupe d'Edmonton.

M. et Mme Auger ont droit aux meilleurs félicitations et à la reconnaissance de tous pour cette fete si heureusement réussie et d'un cachet si éminemment francais.

LA SOIREE AU MACDOUGAL AUDITORIUM

A huit heures et demie plus de 1800 personnes se pressaient pour écouter l'Orateur.

Distingué, la parole claire, le geste plein d'à propo s, sans chercher ses phrases, et sans vain étalage d'éloquence le Dr. Béland a tenu sous le charme de sa parole l'auditoire attentif pendant 2 heures et demie.

Son récit de la chute d'Anvers et de sa propre captivité en Allemagne et enfin de son retour au Canada après avoir été échangé contre le fils de VonBulow s'est deroule au milieu du silence captivé de la foule qui saluait de ses applaudissements les passagse les plus passionnants.

Le Dr. Béland parlait en excellent anglais, sa tenue soignée, sa distinction, la finesse de ses remarques le bon gout de ses appréciations, montraient en lui les qualites de l'homme raffine d'une éducation supérieure, et qui a du terriblement souffrir pendant ses trois ans de captivité entre les quatre murs d'une prison et en contact avec les Allemands. Nous concluons avec lui que l'on n'apprécie vraiment le prix de la liberté et la nécessité de la defendre que lorsque l'on en a éte prive.

AVIS.

Un jeune francais, Jean Rouvin, habitant l'Alberta nord depuis plusieurs années et parti en France en 1914, a été tué au front.

Ses parents prient les personnes qui l'ont connu et qui pourraient fournir des renseignements sur la ferme qu'il possédait dans cette région de bien vouloir écrire au Rév. P. Grandin à Edmonton ou au Journal l'Union.

APPEL EN FAVEUR DES SOLDATS AU FRONT

La semaine de 16 au 23 Septembre est consacrée à recueillir dans tout le Canada une somme de $500.000.00 pour aider à adoucir l'existence de nos soldats au front et leur faciliter l'exercice de leur religion.

La Société du "CHEZ-NOUS du soldat a été organisée sous la direction de cinq Chaplains militaires et six Chevaliers de Colomb qui donnent leurs services gratuitement et c'est à cette société que les fonds sont destinés pour subvenir aux besoins des soldats, leur conserver la santé morale et leur assurer un peu du bien etre, qui leur rappellera le foyer.

On se rendra mieux compte des besoins a satisfaire quand on saura que la Société qui existe déjà depuis plus d'un an compte tant en Angleterre qu'en France 26 Clubs ou organisations diverses et qu'en outre chaque Division Canadienne possède sa tente récréation qui sert aussi de chapelle.

Les hommes de toute croyances trouvent là de quoi lire et écrire et un endroit ou se reposer. En outre des cantines, du tabac et diverses commodités, là ou c'est possible, leurs sont fournies au plus bas prix.

La Société du "Chez-nous du Soldat" accorde la plus grande attention aux soldats Canadiens-francais elle leur procure des chaplains de leur langue et distribue partout de la lecture en francais soit dans les hopitaux soit dans ses tentes de récréations.

Tous nos Archeveques et Eveques du Canada ont approuvé et encouragent l'oeuvre, qui a recu les remerciements de Notre-Saint Père le Pape, du Maréchal Foch et des généraux alliés, ainsi que de tous les gouvernements.

Dans l'Alberta le Comité d'honneur comprend: comme Président, le Gouverneur de la Province et comme membre: nos Seigneurs les Eveques, les membres du Gouvernement et nos représentants Fédéraux et Provinciaux.

M. L. A. Giroux Avocat est le Président provincial, actif.

M.W. M. Lefaivre, Vice-Président pour l'Alberta Nord.

M. J. G. Turgeon, M.P.P. Organisateur pour l'Alberta Nord.

M. I. W. Heffernan et A. Boileau, Assistant organisateurs.

En outre des Comités ont été formés pour recueillir les fonds dans toutes les parties de la Province.

Il ne sera pas sans intéret pour nos lecteurs de savoir que la Société des Chevaliers de Colomb est essentiellement catholique, elle compte plus de 425.000 membres; dans ce nombre au Canada, la Province de Québec vient au premier rang avec 10 000 membres actifs; l'Ontario 8 500; les provinces Maritimes 3 000; le Manitoba et la Saskatchewan 2.000; enfin l'Alberta 1.200 et la Colombie Britannique 1.000.

Nous ne saurions mieux conclure qu'en citant ce passage de la lettre de Sa Grandeur Monseigneur Legal à M. L. A. Giroux, Député Provincial des Chevaliers de Colomb.

"Le monde entier a les yeux sur nous dans ce moment de supreme angoise pour que nous donnions cette preuve solennelle "de notre charité vraiment chrétienne, pour hater l'heure du "triomphe et nous assurer une paix durable et définitive.

Du 15 au 23 Septembre chacun fera son devoir, en secondant les comités locaux et en souscrivant largement.

LA GUERRE

Dans notre derniere chronique nous indiquions que l'experience du passe ne nous permet pas d'esperer que le recul de l'ennemi va se continuer aussi rapidement pendant longtemps.'

En effet la progression s'est ralentie un peu et l'ennemi semble vouloir se defendre sur la ligne qu'il ooccupait l'hiver dernier et ou nous l'avons rejetté.

Ou Foch attaquera-t-il demain? telle est la question a laquelle personne ne peut repondre quoiqu'un de nos confrères d'Edmonton ait cru devoir indiquer les points de concentration de l'armee americaine et semble vouloir donner ldes indications qu'il ne peut pas, en tout etat de cause posseder.

Il sera peut etre interessant pour nos lecteurs de savoir quels ont été les causes de ce revirrement dans la suite des operations militaires de cette annee et les raisons qui ont change notre defaites du printemps en offensive victorieuse cet ete.

D'abord l'unite de commandement, qui a suivi la nomination du Marechal Foch comme generalisme, et la vaillance des troupes.

En second lieu, les nouvelles tactiques qui ont resulte de l'emploi d'un grand nombre de "chars d'assauts" ou "tanks" grands destructeurs de mitrailleuses et de fils de fer barbeles — et enfin notre superiorite en avions de toutes sortes. On pourra juger des services qu'ils ont rendu par le communique officiel suivant que nous dreproduisons, et qui est relatif aux operations du 8 aout. Il constitue un véritable cours de stratégie aerienne et donne une idee plus exacte, plus precise du travail qui incombe aux avions.

1.—Les avions ont coopere avec les autres armes;

2.—Les appareils de liaisons ont indiqué les lignes atteintes

3.—Les regleurs ont signale les positions d'artillerie ennemies, les colonnes d'infanterie et les convois en marche;

4.—Des avions ont apporté des munitions aux troupes avancées.

5.—Des renseignements ont ete fournis aux equipages des tanks par des avions qui attaquaient en meme temps les points fortifies et autres reduits;

6.—A l'aide de bombes fumigenes jetees le long de la ligne de combat, les aviateurs cachaient à l'adversaire l'approche des tanks

7.—Les avions de liaison de cavalerie mitraillaient et bombardaient l'ennemi au ras du sol, tirant dans les masses en retraite et embouteillant les convois.

8.—Les bombardiers, evoluant entre 100 et 200 metres attaquaient les trains, voies ferrees et ponts;

9.—Les chasseurs enfin assuraient la liberte des airs et abattaient 48 avions.

Du 8 au 11 aout, soit en 4 jours de combat, les Francais et Anglais ont abattu 193 appareils, 29 ballons, et desempare 104 avions.

Enfin les bombardiers ont lancàs dans ces 4 jours 335 tonnes d'explosifs.

C'est magnifique et l'on peut concevoir les plus belles esperances pour cet automne. Puissent-elles se realiser......

NOUVELLES LOCALES

On nous fait part que la célébration du mariage de Mlle Antoinette Pomerleau avec M. Aimé Trudeau, propriétaire du Garage Sellick et Trudeau de la 103me rue, aura lieu le 16 Septembre. Nos meilleurs compliments aux futurs époux.

M. l'Abbé Brouillard du Collège des Jésuites d'Edmonton est parti pour Gravelbourg, (Sask) ou il remplira les fonctions de professeur au Collège qui vient de s'ouvrir.

M. J. Renaud instituteur, autrefois à Lamoureux, enseignera le 8me grade à l'école séparée du Sacré-Coeur.

Mlle Sylvestre M. de l'école du Sacré-Coeur enseignera le cours de Francais aux élèves de l'école Grandin en remplacement de Mme Humbert.

On annonce le départ prochain pour Montréal de M. et Mme Auguste Lessard. Mme Auguste Lessard a souvent charmé les auditoires de nos soirées Canadiennes par sa belle voix et de son talent musical. Le départ de nos amis sera vivement regretté.

Le Rév. Père Daridon du Juniorat St-Jean vient de passer quelques jours à l'hopital général pour une intervention chirurgicale. Il est aujourd'hui en très bonne voie de guérison.

Mlle Gabrielle Bourque est partie passer quelques semaines à Vancouver, pour se promener.

M. le Dr. Turcot et Madame sont rentrés de leur voyage dans la Province de Québec ou ils ont passé plusieurs mois en visite dans leur familles.

Mme Daignault et Mlle sont également de retour de St-Hyacinthe ou elles ont passé leurs vacances.

M. E. Tessier vient de donner sa démision de secrétaire du bureau des Ecoles Séparées, il est remplacé par M. J. Guilmurray.

Le départ de Monsieur Emile Tessier est vivement regretté par tous les canadiens-francais, il avait su par son amabilité son tact et sa bienveillance s'attirer la reconnaissance et l'affection non seulement des parents, mais aussi des maitres et des élèves. Il occupait ce poste depuis de nombreuses années à la satisfaction de tous.

Mlles Humbert et Michelet sont entrées comme professeurs à l'Associate Music Studio.

Mlle Humbert comme professeur de musique et Mlle Michelet comme professeur de francais.

Mme Mantha et M. Hallé de Lafond étaient en ville cette semaine pour affaires. Ils ont profité de leur passage à Edmonton pour rendre visite à leurs amis de Morinville.

Mme M. V. Hopkins vient de faire don à la bibliothèque municipale de 73 livres francais.

Ce magnifique cadeau comprend de nombreux auteurs classiques du 18 et 19e siècle et des auteurs modernes, parmi lesquels Paul Bourget.

NOS SOLDATS

La derniére semaine nous a apporté plusieurs mauvaises nouvelles: La mort de M. A. Larocque fils de M. Laroque de la paroisse St-Joachim.

La mort du Lt. Tremblay, de l'aviation, tué accidentellement en Angleterre. M. A. Tremblay appartenait à la Société Coté et Tremblay arpenteurs, il était bien connu parmi nous et comptait de nombreux amis à Edmonton, ou il a vécu depuis l'age de 15 ans.

Il s'était engagé dans les premiers temps de la guerre et a passe 3 ans au front avec le Corps des pionniers ou il fut blessé. Il venait d'entrer dans le Corps de l'Aviation ou il a trouvé la mort.

M. Tremblay était agé de 30 ans, il possede encore sa mère qui habite Aux Eboulements dans la province de Québec ou lui-meme était né.

Il était également le neveu de M. Coté, M. P. P.

W. Dechenes fils de Mme Leon Dechesnes d'Edmonton a été blessé à la jambe droite et hospitalise près du front.

Madame Dechesnes a déjà eu un de ses fils tué au front en 1916..

Le Lt. A. Chenier, fils de Mme Chenier de la 112me rue a été blessé et transporté a l'ambulance de St-Pol. Il était au front depuis le printemps 1917.

M. J. Belanger du Lac La Biche a été blessé et est hospitalisé en France.

M. Le Lt. Brown était en permission la semaine derni&re, il en a profité pour dire bonjour a ses amis avant de pa rtir pour l'Est. Il appartient au Corps d'Aviation dont il porte avec élégance l'uniforme.

C'était un très brillant élève des RR. PP. Jésuites.

A BONNYVILLE M. E. Perrault W. Legault, Choquette sont revenus réformés. A. Ouimette, O. Crotteau, Marcellin A. et Blais Theo. sont en permission de moisson.

Sont partis pour l'Est G. Binette, C. Chtel, Philippe Seguin et M. Posé.

A ST-LINA La Rivière Hormidas et Raoul Lapointe sont en permission de moisson tandisque Magnan E. Jos. Himbaud et Jos. Bilodeau sont partis pour l'Est et l'Angleterre.

La collection des oeuvres francaises de la bibliothèque d'Edmonton comprend déjà un très grand nombre de volumes des meilleurs écrivains, elle est fréquentée non seulement par les gens de langue francaise mais aussi par de nombreux anglais qui lisent et apprécient le charme de la prose et de la poésie francaise. Nous sommes heureux de compter parmi ceux-ci M. M. W. Hopkins et nous le prions d'agréer ainsi que Mme Hopkins tous les remerciements de nos lecteurs pour le généreux cadeau qui enrichit la collection francaise de la bibliothèque municipale.

NAISSANCE: Mme A. Hervieux de la 100me Ave. une fille Gabrielle Parrain et marraine M. et Mme Jules Dechene. Nos compliments au papa et à la maman.

PICARDVILLE.

FETE DU 8 SEPTEMBRE

C'est au milieu d'une foule nombreuse de paroissiens, de parents, d'amis et de visiteurs venus d'Edison, Legol, Morinville, St-Pierre, Rivière-Qui-Barre, etc. que sa Grandeur Mgr. Legal fit son entrée solennelle dans la salle-chapelle à 10hrs. a. m.

Le Rév. A. Gauthier, Curé de Morinville, accompagnait Mgr. Le Rév. J. A. Normandeau, Curé de Picardville souhaita la bienvenue à Mgr. rappelant à l'occasion qu'il y a huit ans passés seulement, le Curé de St-Emile d'alors qui est celui de Picardville aujourd'hui conduisait Sa Grandeur en ce meme endroit pour y choisir une place d'église. Le grain de sénevé de 1910, c'est la paroisse actuelle de Picardville.

Mgr. su trouver des paroles de félicitations et d'encouragement pour tous.

La grand'messe fut chantée par le R. P. Bellemare, du collège des Jésuites, Edmonton. La collecte rapporta la jolie somme de $55.00.

Après la messe eut lieu la confirmation de 36 enfants de la paroisse.

A 1 heure avait lieu le diner dans la salle toute décorée de drapeaux du Sacré-Coeur, papal, confédération, tricolore, etc Quelques amis ont répété que ce diner etait plutot un banquet, tant par la variété du menu, la cuisson à point des aliments, le service des tables, la délicatesse des gateaux et la munificence des bouquets et des fleurs qui ornaient les tables et le nombre des convives. De meme pour le souper.

A 3.30, eut lieu la bénédiction de la cloche. La sonnerie rapporta la jolie somme de $200.00 plus un chèque de $100.00 d'un ami de Picardville.

On procéda alors au tirage du magnifique gateau offert par Mme Ludger Montpetit de Legal soeur de M. le cure. M. J. Cote du meme endroit fut l'heureux gagnant. Ce gateau a rapporté $50.00 net.

La partie de baseball fut chaudement contestée, la victoire resta aux Picardville avec score de 11 à 16. Ce fut réellement la journée de Picardville.

Il nous faut maintenant remercier, tout d'abord la divine Providence pour la température magnifique de la journée, Sa Grandeur Mgr. Legal, de sa visite et des bonnes paroles d'encouragement à tous, enfin nos confrères en nombre desquels était venu se joindre le Rév. M. Guertin, Curé de Legal pour la bénédiction de la cloche. et a nos nombreux amis visiteurs des alentours pour leur précieux concours en cette circonstance, merci et revenez encore. Merci en particulier à Mme Ad. Garon, la présidente de l'organisation des tables et à tous ceux qui de près ou de loin ont concouru au succès de la fete. Les recettes ont été de $500.00 net.

COLONISATION, Remarques—

Plusieurs de nos visiteurs ont été tout surpris de voir de leurs yeux du ble et à plus forte raison, autres grains absolument intacts et préservés de toute gelée. Et il en est de meme pour un rayon de 5 milles carrés autour de l'église. La chose s'explique par elle-meme, du moment quel'on examine la carte nous sommes ici sur la hauteur des terres, c-a-d, la ligne de partage des eaux entre le nord et le sud du continent. S'il y a encore des incredules, qu'ils viennent voir de leurs yeux et se convaincre??

LEGAL

Le Dr Fournier, qui vient d'etre déchargé de l'armée après 3 ans passés au fron t, s'installe parmi nous.

Nous apprécions l'avantage d'avoir à Legal un de ces praticiens qui ont pu poursuivre leurs études pendant trois ou 4 ans en Europe dans des hopitaux en relations journalières avec les célébrités médicales et suivre pas à pas les progrès immenses accomplis par la chirurgie et la médecine. Nous sommes heureux de lui souhaiter la bienvenue.

M. Vallet, Instituteur à West Legal nous a quittés, ils est remplacé par M. Arsenault de Legal

A Diligence Mlle Donna Proulx n'a pas recommencé l'année scolaire, elle est remplacée par Mlle E. Leblanc.

A Casavant Mlle Denise Pomerleau a repris son poste.

A Ferydale Mme Crux est remplacée par Mlle C. Leblanc.

A Legal Mlle A. Chenier et Mlle Bourque remplacent Mlle Lepage et M. J. C. Arsenault.

LAMOUREUX

Mme Jos. Lamoureux agée de 86 ans vient de faire le voyage de Prince Albert elle est revenue avec sa fille Mme de la Gorgendière qui passera quelque temps chez ses frères et soeurs.

Monsieur Renault notre instituteur vient de nous quitter pour un poste plus important à Edmonton. Il emporte tous nos regrets et en meme temps nos voeux pour un brillant avenir. Il est remplacé par Mlle Chiasson à laquelle nous offrons tous nos meilleurs compliments de bienvenue.

Mme Noel a recu la visite de sa fille religieuse à St-Boniface. Elle part pour les missions du Nord.

Le fils de Cyril Demers ainsi que Lucien Godebout son t entrés en pension au Juniorat des pères Oblats. M. C. L. Godebout père de Lucien a aussi envoyé ses deux filles au Couvent des soeurs de la Providence à Végreville. Blanche Lamoureux fille d'Arthur et Eugénie Ross, sont également au meme Couvent.

Les soldats Dona Parizeau et le jeune Perrault sont en congé pour la moisson.

Mme Toussaint Bazinet a eu la douleur de perdre un tout jeune bébé.

Théophile Lamoureux a vendu sa terre à A. B. Cambell le minotier pour environ $5.000 Il garde 50 acres sur lesquels il continuera à résider.

Alcibiade Lamoureux et son gendre Larose vont batir sur la terre de Beaupré qu'ils ont achetée et ils viendront s'y installer au printemps prochain.

M. Bazinet est en train de construire une belle résidence. M. et Mme Colcy et leur fils Aimé sont allés en visite chez M. Vieillard d'Edmonton propriétaire du French Dry Cleaning, rue Namayo.

"L'Agriculture est la plus grande source de richesse du Canada".

Page des Cultivateurs

"Augmenter la production agricole, c'est contribuer à la Victoire". . .

LE MARCHÉ D'EDMONTON
COURS DES BESTIAUX
Animaux de boucherie

Bœufs de choix pour l'exportation, 1250 à 1500 livres,	11,00 à 12,00
Bœufs de bonne qualité 1000 à 1250 livres	10,00 à 11,00
Bœufs qualité ordinaire 900 à 1100,	9,00 à 10,00
Génisses, 1er choix,	9,00 à 9,50
Vaches bonne qualité	8,50 à 9,00
Vaches qualité ordinaire	6,00 à 8,50
Vaches qualité inférieure	4,00 à 5,00
Taureaux	6,00 à 7,00

Bêtes d'élevage et d'engraissement

Bœufs de travail	6,00 à 8,00
Vaches de reproduction la tête	65,00 à 110,00
Bœufs d'élevage	7,00 à 8,00
Génisse la tête	40,00 à 70,00
Veaux,	10,00 à 12,00

Hausse sur les bêtes grasses de bonne qualité. Les porcs sont aussi en hausse, les prix varient de $18.75 à 19.50.

COURS DU MARCHÉ.
Prix des céréales aux élévateurs locaux.

Blé, No. 1 Northern	$2.01
" No. 2 "	1.98
" No. 3 "	1.95
" No. 4 "	1.88
" No. 5 "	1.76
" No. 6 "	1.67
" Feed "	1.43
Avoine No. (feed)	.76 à .85
Orge,	1.00 à 1.15

L'avoine continue a monter ainsi que l'orge et il est a prévoir que d'ici l'automne et la nouvelle récolte on ne verra pas de baisse.
Le foin de mill la tonne $30.00
Le foin de coteau la tonne 23.00
Le foin de marais, la " 13. a 18.
Le foin nouveau $15 00 à 26.00

Marché de la rue Rice
Cours fournis par M. Veaugeois, boucher

Beurre, la livre	40c. à 45c.
Oeufs, la douz.	45c. à 50c.
Poisson blanc	12c.
Bœufs, quartier de derrière	18 à 22c
" " de devant	16 à 20c
" au détail,	20 à 30c
Veaux au détail,	25 à 30c.
Porcs, en gros,	24 à 25c.
" au détail	28 à 30c.
Volailles mortes	28 à 35c.

Pomme de terre nouvelle 7 livre 25c

Abonnez-vous à l'UNION $1.00 par an.



L'ÉLEVAGE DES PORCS



L'ELEVAGE des porcs à depuis longtemps déjà été l'une des branches les plus lucratives de l'industrie agricole, mais c'est surtout depuis la guerre que les prix payés pour la viande de ces animaux ont atteint les plus grandes proportions; on peut même affirmer sans crainte que la rareté toujours croissante des vivres dans tous les pays du monde, assure aux éleveurs un marché certain pour plusieurs années encore. Les seules difficultés consistent aujourd'hui dans la nourriture à donner aux porcs, car il est à craindre que les aliments réguliers soient rares et chers cette saison. Il a été par exemple impossible de se procurer du maïs depuis quelques mois; il était dans tous les cas trop cher pour que les éleveurs songent à s'en servir comme engrais. Peut-être pourra-t-on en trouver avec plus de facilité à l'avenir, mais il n'est pas sûr que les arrivages soient réguliers.

L'orge sera chère et difficile à trouver dans bien des localités. Quant à l'avoine, aux prix actuels et aux prix probables, on ne peut l'employer que pour les truies en lactation et pour les porcs sevrés ou en cours de développement. Cet aliment ne doit entrer dans la ration d'engraissement qu'en petites quantités. Mais il reste les fourrages produits sur la ferme, lesquels, judicieusement employés, peuvent remplacer une partie considérable du grain, même aux prix d'avant-guerre. Ils sont en outre tout désignés pour les sujets reproducteurs, hiver et été, au triple point de vue de la santé, de la production et de l'économie.

A Lacombe, Alta, où l'on élève un assez grand nombre de porcs, la navette et la luzerne ont prouvé être d'excellents pâturages. Dans la moyenne de trois essais, la navette s'est montrée légèrement supérieure à la luzerne; elle n'a exigé que 3.8 livres de grain en supplément, contre 3.83 livres pour la luzerne. Le pâturage de navette a porté 1786.1 livres de porcs par acre tandis que la luzerne en portait 1518.9 livres.

Les observations faites à Lacombe nous encouragent à recommander la méthode suivante: Ayez de la luzerne pour le premier pâturage et plus tard de la navette, lorsque les porcs ont atteint un poids considérable. L'éleveur qui peut cultiver de la luzerne ferait bien d'en conserver un petit champ pour l'engraissement des porcs. A défaut de la navette, le trèfle donnera des résultats presqu'aussi bons. Lorsque ces deux légumineuses font défaut, on peut se procurer un pâturage de céréales en semant une grosse quantité (trois boisseaux à l'acre) d'avoine et d'orge ou de blé. Les résultats obtenus à Lacombe indiquent que ce pâturage n'est inférieur qu'à celui des légumineuses.

L'un ou l'autre des pâturages dont nous venons de parler devrait être suivi par de la navette semée au commencement de juin et de préférence en lignes espacées de 27 pouces.

A Lacombe, les quelques expériences —encore peu nombreuses—qui ont été faites sur ce point, semblent indiquer que l'emploi de la trémie revient moins cher que l'alimentation à la main lorsque l'on engraisse les porcs fin gras. Il a été démontré que la trémie est plus économique que l'alimentation à la main, lorsque le maïs est le principal grain employé. D'autres fermes et principalement celles d'Ottawa et de Lacombe ont donné les mêmes résultats pour les mélanges de grain, les sous-produits de blé et les aliments concentrés.

A Lethbridge, les porcs avaient accès à deux pâturages en même temps, de luzerne et de pois respectivement, et ce système a donné d'excellents résultats. Naturellement, la luzerne est l'une des récoltes les plus sûres que l'on puisse cultiver lorsque les conditions conviennent à sa culture.

Mais si, d'après toutes ces expériences, la luzerne est supérieure à toutes les autres plantes comme pâturage à cochons, il ne faut pas oublier que cette récolte ne vient pas du tout dans bien des sections du Canada, que dans beaucoup d'autres, sa culture est loin d'être sûre. Au point de vue de la sûreté, de l'adaptation générale, de la succulence, de la productivité et de la résistance au pâturage, le trèfle rouge mérite d'être recommandé à l'égal de la luzerne, si même il ne lui est pas supérieur.

Disons en terminant qu'il faut songer à remplacer autant que possible l'été prochain, le blé et les moulées qui coûtent cher. Les plantes que nous venons de passer en revue et qui peuvent être cultivées sur la ferme, donnent une nourriture succulente, d'une culture facile et qui se récolte sans peine. L'emploi de la trémie va bien avec le pâturage et cette méthode, appliquée à l'élevage et à l'engraissement des porcs, mérite d'attirer notre attention à cette époque où la main-d'œuvre est si rare.

LE CERCLE JEANNE D'ARC

Vers le commencement d'Octobre le Cercle Jeanne d'Arc jouera la comédie Durand et Durand qui a déjà remporté tant de succès. Cette représentation sera donnée en l'honneur de M. l'abbé Pilon grand vicaire de l'Archidiocèse d'Edmonton sur l'invitation des paroissiens de langue francaise de la ville. Le programme de la soirée sera donné plus tard, elle se tiendra dans la salle des Ruthènes à la 109me Ave.

Nous apprenons avec plaisir que M. Lambert Riopel vient d'etre chargé d'organiser un département francais au magasin Johnstone Walker Ltd. Ave Jesper.

Nos compatriotes voient avec plaisir que l'une des plus importantes maisons d'Edmonton reconnait la nécessité d'ouvrir un département spécial pour satisfaire la nombreuse clientèle francaise de la ville et des environs.

Nous n'avons pas besoin de présenter M. Lambert RIOPEL. Il habite parmi nous depuis 1905 il a toujours été dans les affaires et est connu et estimé de tous pour sa courtoisie et son amabilité.

Le Gouvernement Espagnol a décidé de saisir les vaissaux allemands internés dans ses ports pour compenser les pertes causées par les sous-marins boches.

En réponses le gouvernement Allemand accuse les sous-marins Anglais d'etre les auteurs de tous les coulages de bateaux Espagnoles.—Evidemment.

Le conseil du travail et la première Union ouvrière ont été fondées il y a trente ans à Edmonton et le premier président fut M. Kinney aujourd'hui conseiller municipal.

Une fete impressionnante a eu lieu à Québec la semaine dernière.

Le dévoilement de la statue de Louis Hébert, le premier colon qui ait développé la culture au Canada et ce colon était francais et un "Parisien".

La musique de la g arde Républicaine de Paris, a donné un concert à cette occasion, le premier d'une série qu'elle donnera à Québec.

NOUVELLES RÉGIONALES

SAINT ALBERT

Le couvent Youville tenu par les sSoeurs Grises vient de faire sa rentrée avec le plus grand succès. 204 élèves sont déjà enregistrés, garcons et filles; c'est magnifique d'autant plus que pour les garcons le Couvent ne les prend pas au dessus de 12 ans

L'école publique dirigée aussi par les Soeurs Grises compte 132 élèves.

Cette affluence semblera naturelle quand on saura qu aux examens de fin d'année les élèves ont été recus dans la proportion de 100%.

Dans les grades de 9 et 10 nous relevons les noms de plusieurs Canadiennes - francaises: Mlles Anna et Ella Perron filles de M. Perron de Saint Albert et Mlles Marie Volniewicz. qui ont passé avec succès.

ST-PAUL DE METIS

Les cultivateurs se rendent compte que la récolte n'a pas eu autant de dommages qu'ils l'avaient cru tout d'bord, ils sont assurés d'une bonne demi-récolte pour le blé. En certaines parties surtout Moose-lake le grain n'a pas du tout souffert et il ny a peut etre là le plus beau blé de la province, comme on pourra s'en rendre compte aux expositions de St-Paul et de Moose-lake.

Nous avons beaucoup de nou - veaux colons qui arrivent des Etats-Unis, parmi ceux-ci; MM. Lee et Kennedy de Kansas qui se sont établis au Sud Est de St Paul.

Les assurances sur l'église St-Vincent et le presbytère ont été réglées au complet, $4.000 par la Cie Dominion of Canada et $2.000 par le Great-North, à la satisfaction des intéressés. M. Ernest Cloutier qui est agent pour ces deux Cies ne va pas manquer de faires de bonnes affaires à la suite de ce prompt et satisfaisant réglement.

Sont venus en ville: Rév. J. A. Ouellette de St-Vincent, Rév. J. Hamelin de Lafond, Emile Cloutier et Ernest Cloutier.

Le Capitaine Fournier récemment revenu du front a pris plusieurs terrains près de St-Vincent et placera des soldats Canadiens farncais,. Son frère venant des Etats-Unis viendra prochainement avec sa famille de 14 enfants ainsi que son beau-frère M. Buteau. Tous nos visiteurs sont enchantés du District de St-Paul et des alentours.

Un de nos bons "bacheleur" vient de se marier: Oscar Guindon de Lafont a épousé Mlle Bouchard de la Saskatchewan.

Nos félicitations et nos voe ux de bonheur aux nouveaux époux.

500.000 COMPATRIOTES

Nos Chapelains et nos Aumôniers au front demandent

VOTRE AIDE

Laisserez-vous sans assistance spirituelle sans réconfort physique et moral vos fils, vos frères, vos parents qui luttent et souffrent au FRONT ET DANS LES TRANCHÉES.

APPORTEZ VOTRE CONTRIBUTION AU

"Chez-nous du Soldat"

Souscription générale organisée sous les auspices des

CHEVALIERS DE COLOMB

ET OUVERTE DU

15 au 23 Septembre 1918

L'argent peut être versé aux trésoriers des comités locaux aux succursales de la Banque d'Hochelaga ou à M. A. Leford, Gérant de la Banque d'Hochelaga d'Edmonton.

UN REÇU OFFICIEL DOIT ÊTRE DONNÉ POUR CHAQUE SOMME VERSÉE

NOS SOLDATS CANADIENS-FRANÇAIS COMPTENT SUR VOUS